

架起国内外演出文化交流的桥梁

——上海国际艺术节演出交易会日趋全球化

本报记者 屈 茜

“我们团成立只有3年,没有名气,您愿意承担风险,推荐我们的新剧目去国外演出吗?”面对苏州科技文化艺术中心芭蕾舞剧院舞团总监李莹的提问,新加坡滨海艺术中心总裁潘传顺这样回答:“团队的历史是否悠久并不关键,重要的是节目的品质。”

这是第十二届中国上海国际艺术节演出交易会现场,演出商和剧团进行的面对面商谈。记者了解到,为期3天的交易会共有来自30多个国家和地区的主流文化机构参加,目前已达成初步合作意向100多项。

寻求“走出去”的桥梁

苏州科技文化艺术中心芭蕾舞剧院只有25名演员。今年初,他们创排了首部芭蕾舞剧《罗密欧与朱丽叶》,并在台湾高雄成功首演。“这是一部中国的《罗密欧与朱丽叶》,充满时代气息,精致而巧妙。”从美国回国创业的李莹充满自信地说。但是,在推广这个剧目时,他们却遇到了一系列困难,因为不是名团名剧,一些大

型剧院并不买账。李莹说:“这也可以理解,他们花钱买节目,肯定要考虑效果和收益,因此会优先选择成熟的剧目。”

“我相信剧目的定位,但难的是找不到推广出去的途径。”李莹说。她平时很少有机会接触到剧院的负责人,这次演出交易会却给她提供了推介剧目的平台。不仅新加坡滨海艺术中心对该剧表现出浓厚的兴趣,广州凯得文化娱乐有限公司的总经理杨兴龙也邀请他们去广东演出。

在展厅入口处,甘肃省歌舞剧院的《丝路花雨》海报很是抢眼,引来了不少演出机构的关注。舞剧《丝路花雨》创编于1979年。2008年,剧院对节目进行了全新编排,增强了观赏性与可看性,但是始终得不到国外演出商的邀请。甘肃省歌舞剧院的周嘉明说:“以前出国交流演出,多半是由别人来安排,我们自己缺乏对相关演出信息的了解,对于如何打开海外市场完全是两眼一抹黑。”这次是《丝路花雨》第一次参加演出交易会,表现出了剧院打

前正在进行节目的缩编,把原来110人的演出队伍缩减到70人,因为小规模的团队更容易让国外的演出商接受。”周嘉明说。

“我们团是国家唯一的新疆木卡姆专业艺术表演团体,至今已经有22年的历史。您看过演出就会知道演员的表演是多么专业,而且我们的演出方式非常灵活,可以根据晚会的需求调整节目时间和规模,您就是需要一位演员,我们也可以签约。”新疆木卡姆艺术团

探索进入中国通道

在演出交易会现场,记者看到了美国的气球表演、捷克的童声演唱、波兰的民族歌舞、荷兰的

探戈以及日韩音乐等。广州舞台表演艺术交流中心理事长曹建平说:“明显感觉今年的国外演出机构多了。”

艺术节组委会演出交易部部长韦芝表示:“国外参展商的增多与上海世博会的举办有一定关联,同时,也体现出演出交易的新趋势:中西方演出机构都以同样急迫的心情,盯着对方的演出市场,都希望跨出国门,走向更广阔的领域。中国的演出市场越来越具有吸引力,前来寻找中国演艺节目和合作机会的外国机构也越来越多。”

加拿大DJ艺术家经纪公司的管亚东是第一次以经纪人的身份参加演交会,她此行的目的之一是向中国推广公司代理的音乐人。在交易会的“三分钟推介会”上,她的开场白直截了当:“请问在座的哪位是演出商?哪位对爵士乐、古典乐、中西结合的音乐感兴趣?我们公司的音乐人是目前加拿大舞台上最活跃的,也是多次获得国际演出大奖的,如果您感兴趣,那咱们可以在会后坐下来谈一谈。”

(下转第二版)



▲9月28日,在美国旧金山市政厅,中国驻旧金山总领事高占生(前左一)与旧金山市政府官员共同升起五星红旗。当天,旧金山市政府举行升挂五星红旗仪式,庆祝中华人民共和国成立61周年。(新华社发)

中央国家机关工委“读书与实践”征文带动读书

本报讯 (记者刘修兵)记者从9月28日在京召开的中央国家机关读书心得报告会上获悉,中央国家机关工委“读书与实践”征文活动自今年4月开展以来,有力带动了中央国家机关的读书活动,推动了中央国家机关学习型党组织的建设。

据了解,中央国家机关各部门高度重视、认真组织这次征文活动,广大党员干部积极响应、广泛

参与。截至7月20日,中央国家机关各部门共收到征文近3000篇,择优上报工委435篇。经认真评选,共有122篇征文获奖,其中一等奖17篇、二等奖26篇、三等奖32篇、优秀奖47篇。全国人大常委会机关等40个部门机关党委获组织奖。

报告会上,中国工程院院士邬贺铨等8位获奖代表畅谈了自己读书的心得体会。

昆剧《长生殿》在第十三届文华奖评选中获得了文华大奖,自己也获得了首次单独评选的文艺表演奖,这对已过花甲之年的昆剧表演艺术家蔡正仁来说,可谓意义重大。

1954年,刚满12岁的蔡正仁离开家乡,进入华东戏曲研究院学习昆曲,学的第一出戏就是《长生殿·定情》。后来,唐玄宗李隆基成为蔡正仁舞台生涯中扮演最多的一个角色,就像他说的,“一演就演了五十几年。”致力于推广昆曲的作家白先勇说过:“《长生殿》只有蔡正仁能演,他是天生的唐明皇。”

“唐明皇在昆曲小生中是个很特殊的行当——大冠生,这个行当专门塑造有官位、有阅历、有才情、仪态稳重、命运跌宕的成熟

男性,表演起来气派大、难度高。而洪昇塑造的唐明皇,又是昆剧演绎史上人物性格最为饱满的一个大冠生。对昆曲小生来说,没演过唐明皇是很大的缺憾。能够完整演绎洪昇的《长生殿》,是我艺术生涯中的目标。”蔡正仁的话中处处透露出对《长生殿》的感情。

与其他剧种相比,有着600年历史的昆曲仍属小众艺术。半生时间都在为昆曲的继承和发展奋斗的蔡正仁对此体会良多。“昆曲一度日渐式微。1978年上海昆剧团正式成立,让昆曲又一次获

许麟庐九旬新作展在京举办

温家宝致信祝贺 马凯出席开幕式

本报讯 (记者严长元)“写意人生”许麟庐九旬新作画展9月29日在北京画院美术馆开幕。中共中央政治局常委、国务院总理温家宝致信祝贺,国务委员兼国务院秘书长马凯、国务院参事室主任陈进玉以及冯其庸、邹佩珠、郑闻惠、蓝天野等众多文化艺术界人士出席开幕式。开幕仪式由国务院参事室副主任、北京画院院长王明明主持。

温家宝在贺信中高度评价了

许麟庐的艺术成就,指出:“先生从事笔墨丹青七十余载,继承传统,博采众长,勇于创新,独具风格,成就斐然。先生晚年佳作,参悟了人生与艺术之真谛,读来如沐春风,如饮甘泉”。他衷心祝愿许麟庐先生健康长寿。

许麟庐1916年生于山东蓬莱,他自幼秉承家学,酷爱习书作画,1939年后受益于溥心畲在绘画、书法上的指点,1945年拜齐白石为师,伴随左右13年并得其

艺术真谛。他从事笔墨丹青七十余载,博览研读历代名家作品,吸收了石涛、朱耷、吴昌硕等诸家的笔墨技法,并创造性地吸收了民间艺术、京剧艺术融入绘画之中,形成了独特的绘画风格。

此次展出的均是 he 耄耋之年的新作品,既有写意花鸟鱼虫,又有泼墨山水,还有独具一格的行草书法,洋溢着新鲜的意趣和浓郁的生活气息。画展将持续至10月11日。

李长春参观德黑兰大学孔子学院

新华社德黑兰9月29日电 (记者明金维 何光海)当地时间9月28日下午,中共中央政治局常委李长春参观了伊朗德黑兰大学孔子学院。

15时许,李长春一行抵达德黑兰大学,受到100多名该校孔子学院师生的热烈欢迎。李长春会见了德黑兰大学校长拉赫巴尔,并参观德黑兰大学孔子学院语音室体验课堂。李长春对正在这里上课的学员们说:“看到大家学习汉语的热情这么高,我非常高兴,也非常感动。”他勉励学员们不断提高汉语水平,为推进中伊合作作贡献。

随后,李长春观看了德黑兰大学孔子学院学员们的汇报演出。学员们的精彩表演,赢得了中国贵宾们的阵阵掌声。

演出结束后,李长春向德黑兰大学孔子学院赠送了中国文化体验设备和《大中华文库》。他希望德黑兰大学孔子学院利用这些设备和图书,进一步提高汉语教学水平。拉赫巴尔说,该校孔子学院成立以来,在促进伊朗汉语教学和伊中文化合作方面发挥了重要作用。德黑兰大学希望加强与中国高等院校的合作,进一步推动两国人文领域的交流与合作。

当天,李长春还专程考察了

中伊合作建设的德黑兰地铁4号线项目,亲切慰问参加该项目的中伊双方建设者和管理者。他说,德黑兰地铁4号线投入运营,是中伊经贸交流的又一丰硕成果,希望在双方的共同努力下,把德黑兰地铁4号线建设成为“便民线”“友谊线”“合作线”。

29日,李长春在伊朗历史名城设拉子会见了伊朗法尔斯省省长克尔曼尼,就加强中伊文化交流和地方省市友好合作发表了意见。此前,李长春亲切会见中国驻伊朗大使馆工作人员、中资机构和留学生代表,并出席了在伊中资机构代表座谈会。

郁风苗子艺术馆在富阳开馆

刘延东发来贺信

本报杭州9月29日电 (驻浙江记者苏唯谦)29日上午,郁风苗子艺术馆开馆仪式在浙江富阳举行。中共中央政治局委员、国务委员刘延东发来贺信。文化部副部长王文章为艺术馆揭牌。

刘延东在贺信中对郁风苗子艺术馆的成立致以热烈祝贺。她说:郁风、黄苗子伉俪是我国当代卓有成就和影响的著名艺术家,早在民主革命时期即投身于左翼文艺事业,在新中国文化事业中也贡献良多。在数十年艺术生涯中,他们始终坚持对艺术的笃敬信念和真诚追求,勤奋耕耘,硕果累累。他们的艺术创作、研究和活

动响应社会进步的旋律,伴随时代前进的脉搏,演绎出独特、优美的乐章。更为可贵的是,他们一直热心奉献社会、激励后学,多次将作品和收藏捐赠给美术馆、纪念馆等社会公益机构,将艺术成果回馈社会和人民。这次黄苗子先生又将部分书画作品和珍贵物品捐赠给家乡富阳,并建立艺术馆向公众开放,这体现了他们对家乡人民的深情厚谊,也为艺术界树立起德艺双馨的典范。文化部和富阳市要积极支持艺术馆的发展,切实把艺术馆维护好、运营好,使之发挥更大社会效益,为发展和繁荣文化事业作出应有贡献!

王文章在致辞中说,郁风、黄苗子两位艺术家是我国有代表性的文化学者,他们在绘画、书法、文学上留下了丰厚的成果,他们的无私奉献、德艺双馨更是我们这个时代艺术家的楷模和典范。

王文章表示,把郁风苗子艺术馆建在富阳最为合适。郁风一直把故乡富阳视为“最可怀念的地方”,黄苗子对富阳又有特殊情愫。他真诚地希望富阳市把郁风苗子艺术馆管理使用好,加强交流和宣传,进一步发挥引领作用,推进文艺事业大发展大繁荣。

有关方面负责同志和郁风、黄苗子的亲属出席了开馆仪式。

意大利“中国文化年”10月拉开帷幕

本报讯 9月29日,记者从在北京举行的意大利“中国文化年”文化项目新闻发布会暨官方网站开通仪式上获悉,今年适逢中国与意大利建交40周年,为进一步加强中意两大文明古国之间的友好合作关系,从今年10月至明年10月,中国将在意大利举办“中国文化年”活动。国务院总理温家宝10月初访问意大利期间将出席中意建交40周年暨“中国文化年”的开幕活动。

意大利“中国文化年”活动将向意大利人民全面展示中国辉煌

灿烂的古代文明和当代文化艺术的迷人风采,从而加深意大利人民对当代中国的了解和理解以及中意两国人民的友谊。文化年活动将以10月7日晚的一场中西合璧的音乐会在罗马歌剧院拉开帷幕。文化年期间,中国文化部将与意大利意中基金会、罗马音乐公园、罗马威尼斯宫、罗马当代美术馆、威尼斯凤凰歌剧院等意大利的主要文化机构合作,举办音乐会、戏剧、舞蹈、民间艺术演出及展览、研讨会等各类文化活动。中国外交

部、财政部、科技部、商务部、教育部、国家汉办、国家旅游局、国家中医药管理局等部门也将在文化年活动期间与意方共同举办各类的活动。北京、上海、天津、辽宁等省市也将在其意大利友好城市罗马、米兰、佛罗伦萨等举办一系列活动,力争向意大利民众展示一个自信、开放、多元、发展的中国。

文化部外联局局长董俊新、中国美术馆馆长范迪安和意大利驻华大使谢飒等出席发布会暨网站开通仪式。(易木)

蔡正仁：必须把昆曲传承当硬任务

本报记者 屈 茜

实习记者 王立元

得新生,但昆曲的观众基础仍很薄弱。2001年,昆曲被联合国教科文组织列为人类口头和非物质文化遗产代表作。从2005年开始,国家每年拿出1000万元支持昆曲创作和演出,昆曲的继承与发展情况越来越好,昆曲的艺术价值也为越来越多的人所认识。”蔡正仁说。

在蔡正仁看来,昆曲文学性强、唱词优美,音乐、唱腔婉转动听,表演、舞蹈优美细腻,看过的人都会用“美”来形容。不过他也指出,虽然越来越多的知识分子

资力量明显不足,据我所知也就20多位,并且年纪都在50岁以上,传承的任务很紧迫。与此同时,昆曲的生源也很紧缺,全国只有两三千青年昆曲演员,他们学到的戏也不多。因此,必须把昆曲的传承当硬任务来抓。”

2010年文华表演奖
获奖演员风采

本版责编 张晓楠